

General Helzinger

Paris le Samedi 8 Nov 1914

Cher Père et chère Mère

Malgré mon arant désir de vous écrire  
une seconde fois de Marseille pour vous faire  
mes vœux etiens avant de quitter la  
France, vous n'avez pas par Madame Bas-  
lain que cela me fait tout à fait im-  
possible et que je n'ai pu faire de la  
faire à ma place. Pour revenir par  
elle, nous risquons au bateau, mes dernières  
courses dans les magasins de Marseille et  
avant de nous embarquer, ma courte visite  
dans une espèce pour nous mettre sous la  
protection du Bon Dieu.

Les Baston très aimables sont restés sur



ces nuits nous avons tous été réveillés  
 par un fracas terrible - Le mauvais  
 temps s'était levé pendant notre sommeil  
 et son baguet d'eau de pluie était venue  
 faire le trouble en nous - Le lit  
 de Masha était mouillé et les sauteurs et les  
 sauteurs sautaient sans l'eau - Le gar-  
 çon se mit à pleurer en bête et se repassa  
 le dicton - mais une des deux dames  
 s'étant levée pour essayer ses sauteurs fut  
 prise - mal de mer et sauta fut  
 une autre histoire - Masha dans  
 ma chambre - Le bien sûr cette nuit  
 s'est levé de suite vers onze mais moi  
 j'ai passé la nuit blanche et tant de  
 quer faire des bruits en regardant contre  
 le mur - Le matin le mauvais  
 temps s'était calmé et depuis nous avons  
 beaucoup de temps superbe - Masha est toute  
 usée et habituée à sa nouvelle vie qui  
 semble lui plaire beaucoup - elle a  
 au moins une vingtaine d'enfants qui

8-77-24

amuseur sur mer

... aux ... et Mahya  
ne ... de ... de ...  
... de ... de ...  
... et certainement un des plus ...  
... fait de ... de  
... passagers ...  
... a ...  
... enfants qui ...  
... officiers ...  
... beaucoup ...  
... de ...  
... enfants ...  
... de ...  
... par les ...  
... de ...  
... la ...  
... enfant ...  
... qui ...  
... allant ...  
... de ...  
... de la ...

Me voilà donc tranquille pour la traversée de la Sicile qui paraît à se faire en deux jours. Je ne peux y croire.

Aujourd'hui nous sommes en pleine mer sans rien apercevoir à l'horizon tandis qu'à cette heure-ci nous passions devant Messine ayant à notre droite la Sicile et l'Italie à notre gauche. Par un soleil radieux c'était vraiment ravissant.

Le 6<sup>th</sup> on nous a dirigés vers Alexandrie et nous n'en repartirons que Mercredi. Madame Luciani m'a proposé de descendre faire une promenade avec elle et ses quatre enfants pendant l'escalade et c'est probablement lorsqu'on nous fera savoir qu'il est décidé que partira cette lettre par la France celle-ci sera France que je ne sais pas peut-être pas très bien d'aujourd'hui.





et est venu à l'eau, et travail nos  
suscusent et un main d'etant tel  
l'a aide a remonter sur le bateau.

Une grande partie des passagers sont  
descendus. - Nous allons un peu  
être à notre aise et pour commencer  
grâce à un gentil "secours" auquel j'ai  
été recommandée à Marseille j'ai obtenu  
de s'occuper de cabine pour être seule avec  
Hanna - j'ai fait bien une connaissance  
très intéressante - Une jeune fille (27  
ans environ) qui va étudier la médecine  
à Bagdad - J'en sommes déjà au  
niveau de son ~~est~~ entend que si  
elle ne réussit pas à Bagdad elle viendra  
essayer de s'installer à ~~Bagdad~~ <sup>Libéria</sup> où je  
lui ai promis de la pistonner.  
- Me voilà donc sauvée pour aller  
jusqu'à Bagdad - Espérons encore un  
peu de chance. C'est bien embêtant qu'on  
ait pour la fin de son voyage  
de tout cela, et pour le sujet  
je ne veux pas commencer une autre lettre car vous  
n'y comprendriez plus rien. Je vous envoie cependant à tout